

De algemene verkoopvoorwaarden van de verkoper vormen de basis voor de contracten die met de koper gesloten worden. De kopers zijn beroepsbeoefenaars. Een bestelling plaatsen houdt de aanvaarding, door de koper, in van deze voorwaarden, die daarenboven voorrang hebben op alle strijdige documenten van de koper die niet schriftelijk door de verkoper aanvaard zijn. Voor elke wijziging van de algemene verkoopvoorwaarden is een uitdrukkelijke schriftelijke overeenkomst tussen de partijen vereist.

De term "schriftelijk" betekent de communicatie op alle dragers, en met name per fax en per e-mail, die de verkoper en de koper erkennen als manieren van gegevensoverdracht tussen hen.

1- PLANNEN EN DOCUMENTEN

De technische kenmerken, prestaties en andere gegevens die in de catalogi, folders, omzendbrieven, publicitaire aankondigingen, prijslijsten en op elke andere drager vermeld staan, zijn indicatief. Deze gegevens hebben slechts een bindende waarde indien het contract er uitdrukkelijk naar verwijst en binnen de tolerantiegrenzen die voortvloeien uit de toepasselijke Franse en Europese normen.

2 - SAMENSTELLING VAN HET CONTRACT

De geldigheid van de offerte bedraagt, behoudens een bijzondere overeenkomst, een maand.

Het contract wordt als uitgevoerd beschouwd indien, in geval van een bestelling, de verkoper een schriftelijke aanvaarding gericht heeft aan de koper, of door het ondertekenen van het contract tussen de beide partijen, of door de levering van het materiaal. Elke bestelling is definitief en kan niet eenzijdig door de koper opnieuw in vraag gesteld worden. Het contract treedt pas in werking na de inning van het onderling overeengekomen voorschot en is tevens, in voorkomend geval, gebonden aan de overdracht, door de klant, van alle informatie die nodig is voor de uitvoering van het contract, van de officiële vergunningen die vereist kunnen zijn en van de andere in het contract bepaalde conformen en bruikbare documenten.

3 - PRIJS

Behoudens een bijzondere overeenkomst zijn de prijzen exclusief belastingen voor niet-verpakt materiaal, "ter beschikking gesteld in de fabriek" of, in geval van een voor uitvoer bestemde verkoop, volgens de INCOTERM EX WORKS. De verkoper behoudt zich het recht voor om zijn tarieven in ieder geval jaarlijks te wijzigen. Hij brengt de koper daarvan op de hoogte in zijn prijsopoffertes of ten laatste een maand voor de inwerkingtreding van het gewijzigde tarief. De prijzen waarvoor een bijzonder voorstel geldt, worden opgesteld rekening houdend met de bestelde hoeveelheden. Ze omvatten niet de rechten, belastingen, bijkomende kosten of heffingen van welke aard ook die buiten Frankrijk verschuldigd zijn. Ze sluiten eveneens de kosten uit voor de dienstdienst, voor de montage en/of voor de controle van de installatie, die ten laatste zijn van onder de verantwoordelijkheid vallen van de koper, behoudens specifieke schriftelijke overeenkomst. De prijzen worden, tenzij anders is overeengekomen, uitgedrukt in het betaalmiddel dat wettig is in Frankrijk. Voor elke factuur waarvan het nettobedrag exclusief belastingen lager is dan een door de verkoper bepaalde waarde kan een deelname in de beheerskosten toegepast worden.

Elke controle, test of keuring die door de koper verzocht wordt, is te zijnen laste.

4 - BETALING

4.1 - De betalingstermijn bedraagt 30 dagen vanaf de factuurdatum, tenzij uitdrukkelijk anders wordt overeengekomen. Het voorschot moet echter betaald worden op het moment van de bestelling. De betalingen worden op de zetel van de verkoper uitgevoerd, netto en zonder disconto.

4.2 - Het voorschot vormt geen borg die, indien er afstand van wordt gedaan, de partijen zou toelaten zich van het contract te bevrijden. De betaling bestaat uit de effectieve inning van het geld op de rekening van de verkoper. De betalingen mogen geen verdrag oplopen, onder welk voorwendsel dan ook, zelfs niet in geval van een geschil, en kunnen enkel verrekend worden indien aan de voorwaarden van de artikelen 1347 en volgende van het burgerrechtelijk wetboek voldaan is. De uitdrukkelijke en schriftelijke goedkeuring van de verkoper is vereist vóór elke vergoeding.

4.3 - In geval van laattijdige betaling mag de verkoper een boete eisen die berekend wordt door toepassing op de nog verschuldigde bedragen van een tenderrente (reporente) van de Europese Centrale Bank plus 10 punten. In geval van laattijdige betaling mag de verkoper bovendien de uitvoering van zijn eigen verplichtingen opschorten en eisen dat de facturen die uit de het contract en/of uit de met de koper lopende contracten voortvloeien meteen betaald worden.

In geval van niet-betaling van een verschuldigd bedrag van een deel van een verschuldigd bedrag op de vervaldag is het resterende verschuldigde bedrag meteen verschuldigd.

4.5 - In geval van laattijdige betaling is de koper van rechtswege een forfaitaire invorderingsvergoeding verschuldigd (artikel L.441-10, II, van het wetboek van koophandel), waarvan het bedrag bij decreet n°2012-1115 vastgelegd is op de som van €40 (artikel D.441-5 van het wetboek van koophandel). De betaling van deze vergoeding sluit geen bijkomende kosten uit die door de invordering veroorzaakt worden.

5 - STRAFBEDINGEN

De niet-betaling van de verschuldigde bedragen geeft meteen aanleiding tot een strafbeding dat overeenkomt met 15% van het resterende verschuldigde bedrag.

6 - LEVERTIJD

De verkoper heeft het recht, tenzij anders overeengekomen door de partijen, om in verschillende keren te leveren; de betaaltermijnen worden in dat geval dienovereenkomstig bepaald. De verkoper spant zich tot het

uiterste in om de levering binnen de overeengekomen termijnen te garanderen, maar de termijnen worden steeds als indicatief en niet als bindend beschouwd. De termijn loopt vanaf de dag dat aan de voorwaarden voor inwerkingtreding van het contract voldaan zijn. De verkoper is van rechtswege bevestigd van elke verbintenis betreffende de leveringstermijnen indien de koper een of meerdere van zijn verplichtingen op grond van het contract niet naleeft of in geval van overmacht of van gebeurtenissen of oorzaken die zich buiten de wil van de verkoper voordoen. De verkoper houdt in de mate van het mogelijke de koper tijdig op de hoogte van deze gebeurtenissen. Boetes wegens achterstallige betaling zijn enkel verschuldigd indien de verkoper ze schriftelijk aanvaardt, en omvatten elke andere vorm van genoegdoening waarop de koper aanspraak zou kunnen maken. De betaling van deze boetes heeft een bevrijdend karakter. In ieder geval mag het totaalbedrag van de boetes niet hoger zijn dan 5% van de prijs voor "terbeschikkingstelling in de fabriek" van het materiaal waarvan de levering vertraging heeft opgelopen.

7 - LEVERING

Het materiaal wordt, tenzij anders overeengekomen in het contract, niet-verpakt geleverd, "terbeschikkingstelling in de fabriek". De daaropvolgende handelingen, en met name het vervoer, de behandeling, de aanvoer op de plaats van montage, zijn op kosten en risico van de koper. In geval van een voor uitvoer bestemde verkoop verloopt de levering volgens de INCOTERM "EX WORKS". De risico's in verband met niet-opgehalde goederen zijn ten laste van de koper, en de opslagkosten kunnen hem door de verkoper aangerekend worden, behoudens bijzondere overeenkomst. In ieder geval moet de koper de verzendingen controleren op het moment van levering, in voorkomend geval binnen de 48 uur zijn bezwaren kenbaar maken aan de vervoerder en er de verkoper zo snel mogelijk van op de hoogte brengen. Specifieke, door de koper verzochte verpakkingen zijn steeds te zijnen laste, bovenop de overeengekomen prijs, en worden niet teruggenomen door de verkoper, behoudens bijzondere overeenkomst. Het lossen is en blijft de verantwoordelijkheid van de koper. De koper moet alle noodzakelijke voorzorgen nemen voor de veiligheid van de betrokken personen.

8 - VERTROUWELIJKHEID - INDUSTRIËLE EIGENDOM

Beide partijen verbinden zich ertoe informatie van om het even welke aard die aan de andere partij gecommuniceerd werd voor de uitvoering van de contracten vertrouwelijk te houden.

De verkoper is en blijft de exclusieve eigenaar van de studies, de plannen, de modellen, de methodologie, de tariefvoorwaarden, het opleidingsmateriaal, de software en tools, de methode, het concept, de knowhow, de techniek, de uitvinding, de ontwikkeling, het proces, de ontdekking, de verbetering en de gegevens en het programma van de verkoper en van alle documenten, op om het even welke drager, waarvan de koper kennis heeft kunnen nemen in het kader van het contract of van een offerte. De verkoper is tevens eigenaar van de daaraan verbonden intellectuele eigendomsrechten. Deze onderdelen mogen enkel door de koper gebruikt worden en enkel voor het gebruik van de materialen. Er kunnen aan dit contract geen adaptatierechten, rechten van eigendomsovergang, omzettingenrechten of andere rechten ontleend worden ten voordele van de koper. Deze elementen moeten aan hem teruggegeven worden indien het contract niet gesloten wordt of op elk verzoek van de verkoper en dit zonder termijn. **9 - 9 - GARANTIE**

9.1 - De verkoper verzekert zijn leveringen, uit hoofde van de 'garantie des vices cachés' (garantie voor verborgen gebreken) van artikel 1641 van het Franse burgerlijk wetboek en in afwijking van de bepalingen van het wetboek, tegen storingen die voortkomen uit een fabricage-, ontwerp-, materiaal- of uitvoeringsfout gedurende een periode van 12 maanden na de vervaardigingsdatum. Normale slijtage, die van aan slijtage onderhevige onderdelen inbegrepen, vallen niet onder de garantie. Voor software en softwarepakketten gelden in voorkomend geval specifieke garantievoorwaarden.

9.2 - De garantie van de verkoper voor andere gebreken/fouten of zichtbare afwijkingen, zoals afwijkingen die voortvloeien uit de leveringsplicht te zijnen laste, treedt in werking vanaf de opleveringsdatum van het materiaal voor een periode van twee maanden.

9.3 - Om zich op de garantie te kunnen beroepen, moet de koper de verkoper onmiddellijk en schriftelijk op de hoogte brengen van het bestaan en van de precieze aard van de storingen die hij toeschrijft aan het materiaal.

9.4 - Uit hoofde van de garantie herstelt, vervangt of wijzigt de verkoper naar eigen keuze de onderdelen die hij als defect zijnde erkent. Kosten die voortvloeien uit demontagewerkzaamheden, remontagewerkzaamheden, vervoer en approachoperaties vallen niet onder de garantie. Het vervangen van een of meerdere stukken, om welke reden ook, verlengt de garantietermijn niet. De herstelling of de vervanging omvat, in voorkomend geval, het vervoer.

9.5 - De garantie is met name in de volgende gevallen uitgesloten: de installatie, de opslag of het gebruik van het materiaal die niet in overeenstemming zijn met diens bestemming, met de richtlijnen van de verkoper of met de regels van vakkundigheid, beschadiging of ongeval door nalatigheid, gebrek aan toezicht of onderhoud, wijziging van de exploitatievoorwaarden. De garantie is tevens uitgesloten in geval van tussenkomst, herstelling of demontage van het materiaal door de koper of door een door de verkoper niet-erkende derde partij. De garantie is niet van toepassing in de volgende omstandigheden:

- het materiaal is niet in werking gesteld volgens de specifieke gebruiksdoelstellingen van het materiaal.
- de onregelmatigheid is te wijten aan problemen met betrekking tot de waterkwaliteit (wanneer er niet aangetoond

is dat de verandering van het materiaal te wijten is aan het feit dat het materiaal niet in overeenstemming is met de Franse wetgeving die van toepassing is op de watertellers), netwerkproblemen en waterleidingen.

- het materiaal is door de klant niet overeenkomstig de vastgelegde technische exploitatievoorwaarden gebruikt, die vermeld staan in de technische documentatie van de materialen, die de koper erkent te kennen en die beschikbaar zijn op de website van de verkoper www.diehl.com.

9.6 - Software - De verkoper verzekert, tenzij anders overeengekomen, het onderhoud van de geleverde software niet. Hij verzekert storingen die betrekking hebben op de wettelijke garantie en storingen die voortvloeien uit het normale gebruik van de software over een periode van 6 maanden, te tellen vanaf de vervaardiging van genoemde software. De garantie dekt de verborgen gebreken van de software. De garantie sluit met name volgende zaken uit: de ontwikkeling van nieuwe programma's, de restitutie van het exploitatiewerk, de opleiding van het personeel, het onderhoud van de uitrusting en de installatie van nieuwe versies van de software. Het gebruik van de software valt geheel onder de verantwoordelijkheid van de koper. Deze garantie is niet van toepassing in geval van verkeerd gebruik, oneigenlijk gebruik of nalatigheid door de klant, onjuiste installatie, niet-naleving van de installatie-, onderhouds- of gebruiksinstructies door de klant, niet-toegestane wijzigingen, natuurlijke slijtage, productinterventie door een niet uitdrukkelijk door de verkoper erkende derde partij of in geval van schade die veroorzaakt wordt door overmacht of door een derde partij. Volledigheidshalve verklaart de verkoper dat hij de koper, op diens verzoek, verschillende overeenkomsten voor onderhoudsdiensten kan voorstellen.

10 - AANSPRAKELIJKHEID

10.1 - Er kan enkel beroep gedaan worden op de aansprakelijkheid van de verkoper in geval van materiële schade, dat wil zeggen schade aan het materiaal van het goed, op voorwaarde dat aan de voorwaarden van deze aansprakelijkheid, vermeld in artikel 9, voldaan is. Zijn aansprakelijkheid is beperkt tot het bedrag exclusief belastingen van de ontvangsten sommen uit hoofde van de goederen. De verkoper kan daarentegen niet aansprakelijk gesteld worden voor immateriële en indirecte schade, zoals bedrijfsverlies of gebrek aan winst. De materialen van de verkoper zijn bestemd voor beroepsbeoefenaars die in dezelfde activiteitssector actief zijn. De huidige beperkingen, hetzij uit hoofde van de garantie hetzij uit hoofde van de aansprakelijkheid, kunnen bijgevolg toegepast worden op de koper.

10.2 - In het kader van de programmering van een materiaal op verzoek van de koper – ongeacht of het om door de koper geleverd materiaal gaat en/of om materiaal dat volledig of gedeeltelijk door de verkoper vervaardigd is – is de aansprakelijkheid van de verkoper identiek aan de aansprakelijkheid die vermeld staat onder 10.1, op voorwaarde dat het wel degelijk om een programmeringsfout gaat waarvoor de koper het bewijs moet leveren.

11 - GEBRUIKSRECHT

De software wordt beschermd door reproductierechten, met alle rechten voorbehouden. Het gebruiksrecht van de softwareproducten wordt toegekend in ruil voor een gebruikerslicentie. De koper houdt zich ervan, tenzij anders overeengekomen, het geheel of een gedeelte van de softwareproducten en van de documentatie op om het even welke manier of in om het even welke vorm te kopiëren of te reproduceren, de softwareproducten en de documentatie te vertalen of over te nemen in een andere taal. Bij uitzondering mag de koper de producten van de verkoper kopiëren, mits het aantal kopiën niet groter is dan twee exemplaren en mits ze gebruikt worden voor zijn eigen opslagbehoeften en enkel voor veiligheidsdoelinden.

12 - EIGENDOMSVOORBEHOUD

12.1 - De verkochte goederen blijven de eigendom van de verkoper tot de volledige, effectieve inning van de verschuldigde bedragen. De wanbetaling van één der verschuldigde bedragen op de vervaldag kan leiden tot de terugvordering van deze goederen. De goederen die bij de klant in voorraad liggen worden dan verondersteld niet betaald te zijn.

12.2 - Desalniettemin draagt de koper vanaf de levering van de goederen, zoals die hierboven gedefinieerd is, alle risico's en de last van de overeenkomstige verzekeringen. De koper mag in geen geval het materiaal in pand geven of een andere garantie geven.

13 - OVERMAGT

De verkoper kan niet aansprakelijk gesteld worden wanneer hij ten gevolge van overmacht niet aan zijn verplichtingen kan voldoen. Onder overmacht wordt verstaan: een onvoorspelbaar en onvermijdelijk voorval dat de totale of gedeeltelijke uitvoering van het contract verhindert en dat niet opgelost kan worden ondanks de inspanningen van de verkoper, zijn leveranciers en zijn onderaannemers. Indien zich een dergelijk voorval voordoet waardoor de uitvoering van zijn prestaties ernstig aangetast wordt, informeert de verkoper de koper binnen een redelijke termijn. Gevallen van overmacht zijn onder meer een aanzienlijke verhoging van de kostprijs van de grondstoffen en bevoorradingsproblemen van de grondstoffen.

14 - ONTBINDING - EVOLUTIE VAN DE HANDELSRELATIES

14.1 - Indien de koper een van zijn contractuele verplichtingen niet nakomt, en met name wanneer een of meerdere betaaltermijnen niet nageleefd worden, dan mag de koper van rechtswege het contract ontbinden na een ingebrekestelling wegens het niet uitvoeren van zijn verplichtingen, gericht aan de koper, en waaraan de koper gedurende acht dagen geen gevolg heeft gegeven

14.2 - De handelsvoorwaarden die met de klant overeengekomen zijn, brengen geen verbintenis van de verkoper met zich mee voor toekomstige voorwaarden. In geval van, met name, een betalingsonregelmatigheid, gebeurtenissen die de solvabiliteit van de koper in twijfel kunnen trekken of een voor de verkoper nadelige handelspraktijk mag de verkoper nieuwe voorwaarden voorstellen of nieuwe bestellingen niet aanvaarden.

15 - Geldende wetgeving en geschillen

Alvorens enig rechtsmiddel in te roepen, proberen de partijen een minnelijke oplossing te vinden voor het geschil. Er wordt aan herinnerd dat het contract onderworpen is aan het Franse recht. Alle geschillen zijn de exclusieve bevoegdheid van de rechtbank van het rechtsgebied waarbinnen de verkoper zijn zetel heeft, en dit zelfs in geval van pluraliteit van de verweerders, oproeping tot vrijwaring of kort geding. Het Verdrag van Wenen inzake de verkoop van handelsgoederen is uitgesloten.